



CITIZEN
KOMPACT
300-400-500

- **Silenzioso.** Motori compatti, leggeri, a basso impatto sonoro.
- **Potente.** Gittate reali fino a 30 metri.
- **Compatto.** Grazie alle dimensioni ridotte e al nuovo telaio con porta-ruolo e portancia integrati. La versione 300 lt. può essere installata anche su piccoli pick up, Piaggio Porter e similari.



- **Low noise.** Compact, light, low noise engine.
- **Powerful:** real ranges up to 30 m.
- **Compact.** Thanks to the small size and the new frame with integrated roller holder and lance holder. The 300 lt. version can be mounted on small pick-ups, Three-wheeled vehicles or similar.



- **Silent.** Leichte Kompaktmotoren mit geringer Geräuschkulisse.
- **Mächtig.** Echte Reichweiten bis zu 30 mt
- **Kompakt.** Dank ihrer geringen Größe und dem neuen Rahmen mit integriertem Rollenhalter und Lanzenhalter kann die 300lt-Version auch auf kleinen Pick-ups, dreirädrige Fahrzeuge oder ähnliches.



CITIZEN
KOMPACT
300-400-500

Benzina 13-20-38
Diesel 12-27-36

Caratteristiche tecniche - Technical features - Technische Merkmale

Modelli Modelos		300 lt						400 lt			500 lt		
Motore Engine Motor	Hp PS (•)	DL12 Diesel	DL27 Diesel	DL36 Diesel	BK13 Benzina	BK20 Benzina	BK34 Benzina	DL27 Diesel	DL36 Diesel	BK34 Benzina	DL27 Diesel	DL36 Diesel	BK34 Benzina
Capacità serbatoio Tank capacity Tankinhalt	l.	300	300	300	300	300	300	400	400	400	500	500	500
Pompa Pump Pumpe	l/min (bar)	43	55	55	43	43	43	55	55	43	55	55	43
Gittata Orizzontale/Verticale Horizontal/Vertical Spray Range Horizontale/vertikale Sprühweiten	m (•)	15÷18	20÷25	25÷30	15÷18	20÷22	25÷30	20-25	25-30	25-30	20-25	25-30	25-30
Peso Weight Gewicht	Kg	252	305	350	245	283	304	320	385	349	330	395	402
Dimensioni L x l x H (**) Dimensions L x W x H (**) Abmessungen L x B x H (**)	cm	120x85 x150	130x85 x163	140x85 x163	120x85 x152	120x85 x163	123x85 x163	100X150 x156	100X150 x156	100X150 x156	150X130 x156	150X130 x156	150X130 x156

(•) Valore che potrebbe essere influenzato da condizioni atmosferiche.
(*) Value that could be influenced by weather conditions.
(*) Wert, der durch Wetterbedingungen beeinflusst werden könnte

(•) Le potenze potrebbero essere differenti a seconda delle normative in vigore nei singoli paesi.
(*) Power ratings may differ depending on the regulations in individual countries.
(*) Die Leistungsangaben können je nach den Vorschriften in den einzelnen Ländern unterschiedlich sein.

(**) Altezza cannone a riposo
(**) Cannon height at rest
(**) Höhe der Kanone im Ruhezustand



Tifone Ambiente s.r.l. - via Modena, 248/A
44124 Ferrara - Italy (uscita A/13 Ferrara Nord)
Tel. +39 0532.730 586 (r.a.) - Fax +39 0532.730 588
e-mail: tifone@tifone.com



www.tifone.com

campbelladv.com 40423 - CITIZEN KOMPACT 300-400-500 I/F/R/ES - rev.0 - 10/23 - © Copyright Tifone 1978
Tutti i dati sono indicativi; la ditta TIFONE si riserva il diritto di modificarli senza preavviso. - The data are approximate, not binding. - Die Daten sind ungefähre, nicht zwingend.

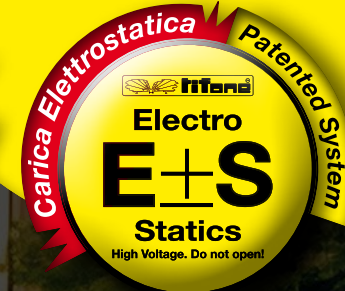
CITIZEN
KOMPACT
300-400-500

Benzina 13-20-38
Diesel 12-27-36

- Silenziosi
- Compatti
- Potenti
- Low noise
- Compacts
- Powerful
- Geräuschlos
- Kompakt
- Leistungsfähigen

Gittate reali fino a 30 metri
Real spray range up to 30 m
Echte Reichweiten bis zu 30 Meter

Carica Elettrostatica
Electrostatic charge
Elektrostatische Aufladung



CITIZEN

KOMPACT

300-400-500

Benzina 13-20-38
Diesel 12-27-36

- Totalmente integrato
- Scarrabilità velocissima
- Tanta visibilità posteriore
- Gittate reali fino a 30 metri
- Comandi precisi e immediati

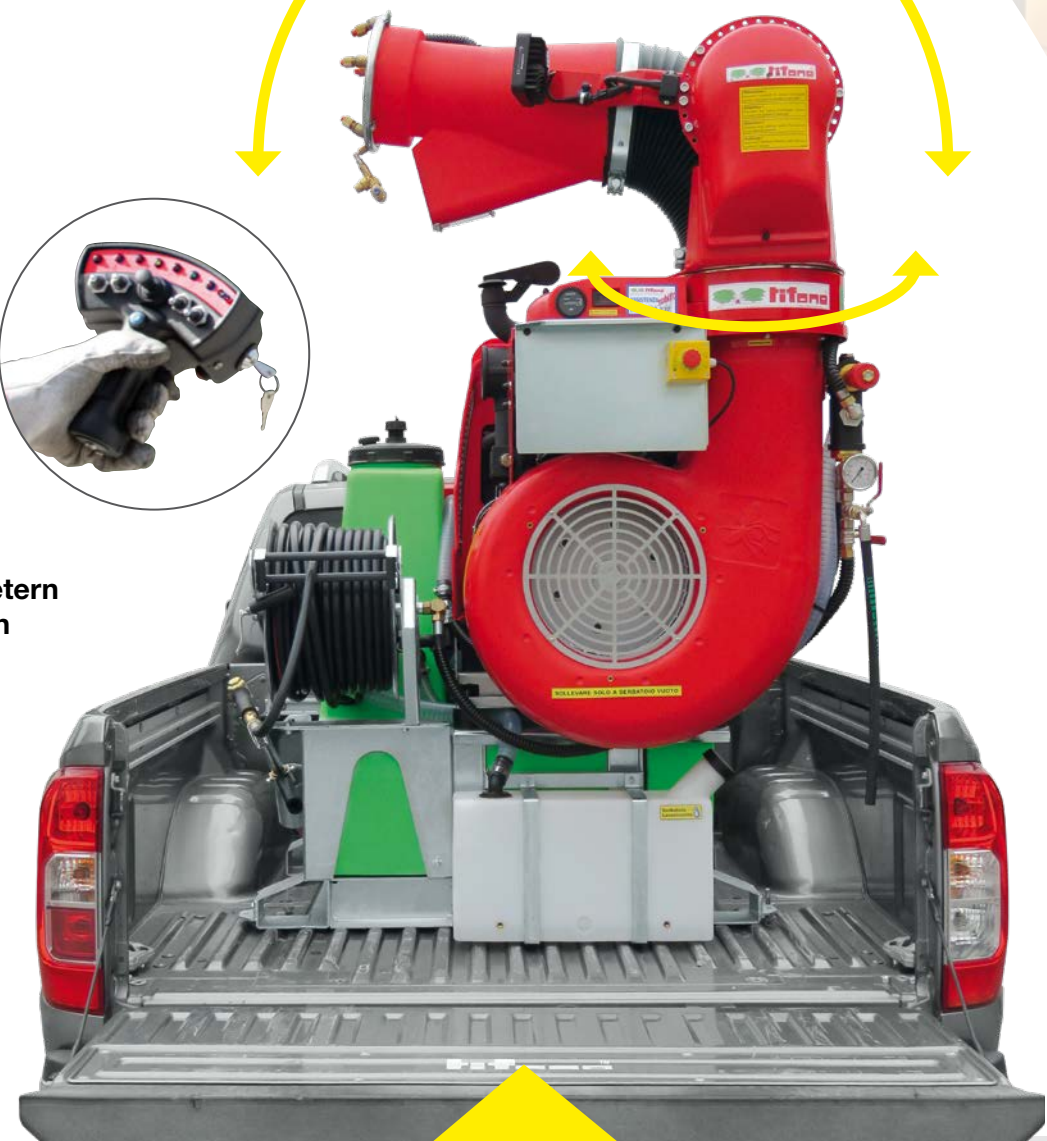
- *Fully integrated*
- *Very fast unloading*
- *Lots of rear visibility*
- *True ranges up to 30 metres*
- *Precise and immediate controls*

- Vollständig integriert!
- Sehr schnelles Entladen!
- Sehr viel Sicht nach hinten!
- Echte Reichweiten bis zu 30 Metern
- Präzise und sofortige Kontrollen

Radiocomando wireless impugnabile con una sola mano e operatività fino a 50 mt. di distanza.

Wireless remote control with one hand and operation up to 50 meters of distance.

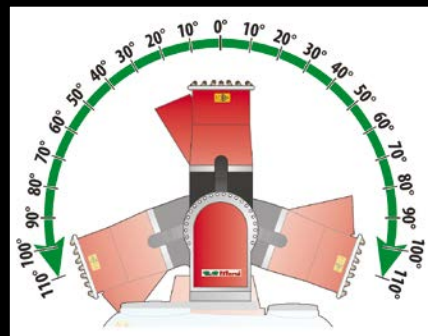
Kabellose Fernbedienung mit einer Hand und Bedienung bis zu 50 Metern.



Motore Stage V ad emissioni ridotte.
Di ultima generazione, nel rispetto dell'ambiente.

Stage V engine with reduced emissions. Latest generation, environmentally friendly.

Motor der Stufe V mit reduzierten Emissionen. Neueste Generation, umweltfreundlich.



Funzione pennellatore.
Il pennellatore è ideale per il trattamento automatico di siepi alte o basse, viali, dighe, barriere, muri, ecc. L'angolo di lavoro automatico è regolabile tra 0° e 220° per qualsiasi settore.

Tanto spazio libero sul pianale!
Lots of free space on the platform!
Viel freier Platz auf dem Bahnsteig!

Brush function. The brush feeder is ideal for the automatic treatment of high or low hedges, driveways, dams, barriers, walls, etc. The automatic working angle is adjustable between 0° and 220° for any sector.

Funktion Pinsel. Der Pinsel ist ideal für die automatische Bearbeitung von hohen oder niedrigen Hecken, Einfahrten, Dämmen, Mauern usw. Der automatische Arbeitswinkel ist für jeden Sektor zwischen 0° und 220° einstellbar.



Scarrabilità velocissima!
Very fast unloading!
Desmontable muy rápido.



Dotato di faro illuminante al LED ideale per lavori serali
Equipped with LED spotlight ideal for evening work
Ausgestattet mit LED-Flutlicht, ideal für abendliche Arbeiten



Serbatoio verde anti-alghe con grande livello meccanico
Spray tank Weed-free "Greentone" with large contents Level meter
Grüner Anti-Algen-Tank mit großer mechanischer Ebene



Impianto lavacircuito
Integrated flush tank
Kreislaufwaschsystem



Thermofog Aerosol per trattamenti nelle rete fognarie, silos, capannoni, scantinati, etc...
Thermofog Aerosol for treatment in sewers, silos, sheds, basements, etc.
Thermofog Aerosol zur Aufbereitung in Abwassersystemen, Silos, Schuppen, Kellern usw.



Rullo Tifone con Guidatubo da 50 m e 100 m.
Hose reels. With 50 or 100 meters.
Rollenführungsrohr Tifone 50 Meter und 100 Meter.



Voltmetro digitale per controllo istantaneo stato di carica della batteria atomizzatore.
Digital voltmeter for instant control of the atomizer battery charge.
Digitales Voltmeter zur sofortigen Kontrolle der Batterieladung des Sprühgerät.



Pompa Microdosatrice per trattamenti differenziati e per il risparmio dei prodotti fitosanitari.
Microdosing pump for different treatments and for the saving of phytosanitary products.
Mikrodosierpumpe für verschiedene Behandlungen und zur Einsparung von Pflanzenschutzmitteln.

Una gamma completa di atomizzatori che soddisfa ogni esigenza!

A complete range of Sprayers to suit every need!

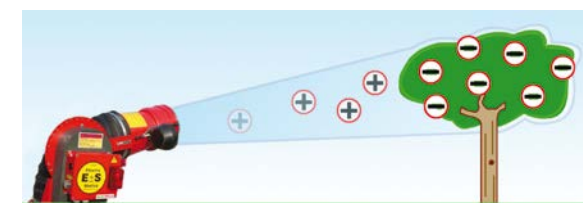
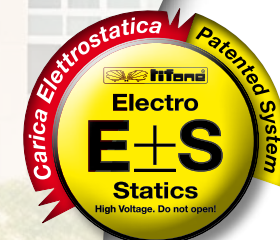
Eine komplette Reihe von Sprühgeräten für jeden Bedarf!

CITIZEN
KOMPACT
300



CITIZEN
KOMPACT
400

CITIZEN
KOMPACT
500



Carica elettrostatica per ridurre la deriva aerea e aumentare la salvaguardia dell'ambiente.

Electrostatic charge to reduce air drift and increase environmental protection.

Elektrostatische Aufladung zur Reduzierung der Luft Abdrift und zur Erhöhung des Umweltschutzes.

RISPETTI L'AMBIENTE e RISPARMI OLTRE IL 50%.
RESPECT THE ENVIRONMENT. SAVE THE 50% OR MORE.
RESPEKT DIE UMWELT UND SPART MEHR ALS 50%.

